

Soirée de clôture de la procédure de qualification PQ (EFA) 2013 au titre de maréchal-ferrant/maréchale-ferrante CFC

## Relève assurée pour la maréchalerie

**Une belle journée au Centre équestre national de Berne : le vendredi 5 juillet 2013, les responsables de la formation de la toute jeune Association professionnelle des maréchaux-ferrants ont célébré la qualification de 16 nouvelles recrues. L'une d'elles était malheureusement souffrante, mais les 15 autres ont su, par leur présence, donner une touche de convivialité à cet événement.**

Contrairement à l'AG de l'Association professionnelle des maréchaux-ferrants, qui avait précédé la soirée et, hormis la rapporteuse, n'avait rassemblé que des hommes, la gent féminine était fortement représentée à la fête de clôture de la procédure de qualification 2013: mères, sœurs, grand-mères et amies ne manquaient pas à l'appel – sans oublier les maréchales-ferrantes. Pas moins de 3 des 16 nouveaux diplômés sont en effet des femmes. De plus, c'est Annina Schenk qui, avec une note de finale de 5,2, a atteint le deuxième meilleur résultat !

### Le cheval au cœur de la formation

Urs Würsch, expert en chef et président de la commission des cours, s'est montré enchanté de pouvoir récompenser les heureux candidats. Urs Teuscher, membre de la commission de formation, s'est ensuite présenté comme quelqu'un de pratique et de pragmatique: il a notamment été champion d'Ecosse et champion du monde de créativité. Pour lui, la formation est donc essentielle et il a pu affirmer avec fierté que celle-ci, de même que les procédures d'examen, sont améliorées en continu. En 2013, pour la première fois, un cheval entier a été ferré lors de l'EFA. Mettre le cheval au cœur de la formation, voilà, pour lui, l'élément le plus important: « Le cheval doit avoir des fers de bonne qualité. Il doit les porter 24 h sur 24, ils doivent donc lui permettre de bien marcher et ne pas lui faire mal. » Sur les 16 nouveaux maréchaux-ferrants, 15 ont pu ensuite recevoir leur diplôme (l'un d'eux avait été retenu à l'infirmerie de l'école de recrue).



Rahel Steinmetz erklärt die Aufgaben der Abschlussprüfung.

Rahel Steinmetz explique les exercices de l'examen de fin d'apprentissage.



Steve Cardinaux erklärt die Aufgaben der Abschlussprüfung.

Steve Cardinaux explique les exercices de l'examen de fin d'apprentissage.

# Nachwuchs

Das sind die frisch Diplomierten:  
v.l. Patrick Hauri, Manuel Oettli, Marc Eggenberger, Pascal Reichenbach, Sandra Schweizer, Andreas Keller leicht verdeckt, Annina Schenk, Rahel Steinmetz, Hans Meier, Axel Eternod, Jérémie Goumaz kniend in Uniform, Jérémy Gonin, (hinten leicht verdeckt in Uniform) Sandro Simeone, vorne kniend, David Frei und Steve Cardinaux stehend. Auf dem Foto fehlt Marco Matter (krankheitshalber abwesend).

Les diplômés de l'année:  
de g. à d., Patrick Hauri, Manuel Oettli, Marc Eggenberger, Pascal Reichenbach, Sandra Schweizer, Andreas Keller (légèrement caché), Annina Schenk, Rahel Steinmetz, Hans Meier, Axel Eternod, Jérémie Goumaz (à genoux, en uniforme), Jérémy Gonin, (derrière, légèrement caché, en uniforme) Sandro Simeone (sur le devant, à genoux), David Frei et Steve Cardinaux (debout). Marco Matter, malade, n'est pas présent sur la photo.

Schlussfeier des Qualifikationsverfahrens QV (LAP) 2013 für Hufschmied/in EFZ

# für den Schmiedeberuf



**Freudiger Tag im Nationalen Pferdezentrum in Bern: Am Freitag, 5. Juli 2013 konnten die Ausbildungsverantwortlichen des noch jungen Fachverbandes Hufschmiede 16 neue Hufschmiede für ihre Qualifikation ehren. Einer davon musste leider das Krankenbett hüten, die anderen 15 sorgten mit ihrem Anhang für einen geselligen Anlass.**

Anders als an der GV des Hufschmiedeverbandes, die unmittelbar davor stattgefunden hatte und – bis auf die Protokollarin – eine reine Männerangelegenheit war, erreichte der Frauenanteil an der Schlussfeier des Qualifikationsverfahrens 2013 ein hohes Mass: Mütter, Schwestern, Grossmütter und Freundinnen gehörten zur gutgelaunten Gesellschaft – aber eben auch Hufschmiedinnen. Nicht weniger als 3 der 16 Absolventen sind Frauen. Und: Annina Schenk erreichte mit der Schlussnote 5.2 gar das zweitbeste Resultat!

#### **Das Pferd im Zentrum der Ausbildung**

Urs Würsch, Chefexperte und Prüfungs- und Kurskommissionspräsident, zeigte seine Freude daran,



Sichtbar hoher Frauenanteil an der Abschlussfeier.  
Forte participation féminine à la soirée de clôture.

dass er die erfolgreichen Kandidaten ehren durfte. Urs Teuscher dann von der Bildungskommission,

**Une distinction particulière pour les meilleurs**

Cette année encore, la confrérie des forgerons de Berne a remis un prix spécial aux trois meilleurs diplômés. Andreas Lutstorf, son président, a déclaré que la confrérie ne comptait pour l'heure que deux forgerons, qui sont d'ailleurs à la retraite, mais qu'une orfèvre allait bientôt venir grossir les rangs. Le confrérie était donc d'autant plus heureuse d'entretenir des contacts avec les vrais forgerons, et de pouvoir intégrer à la nouvelle association nationale la tradition de la distinction des meilleurs chère à l'association régionale bernoise. Il a ainsi remis une somme d'argent conséquente à Jérémy Gonin (note finale de 5,2), Annina Schenk (5,2) et David Frei (5,6). Le premier, David Frei, a reçu le tout aussi traditionnel marteau des mains d'Andreas Lutstorf, ainsi qu'une distinction supplémentaire en provenance de Zurich: lors du Sechseläuten 2014, il participera, en tant

qu'invité des forgerons, à la « Zug der Zünfte zum Feuer », la grande parade des corporations.

**Après la formation initiale vient la formation continue**

Pour conclure, Urs Würsch a rappelé que les nouveaux diplômés avaient bien terminé leur formation, mais qu'ils se préparaient à entrer dans la vie active. Il a exprimé l'espoir qu'ils restent dans la profession et continuent à se perfectionner. « J'aurai plaisir à vous revoir, que ce soit à l'occasion d'une formation continue ou dans le cadre d'une fonction au sein de l'association ! » Il a ensuite invité toute l'assistance à admirer les travaux d'examen, puis à prendre un apéritif bien mérité dans la forge. La fête a alors laissé la place aux discussions entre spécialistes; les proches, mais aussi plusieurs générations de professionnels ont pu parler de leur métier avec les nouveaux arrivants dans une atmosphère détendue. ■

*Rob Neuhaus*



Note 5.2: Annina mit ihrem ausgezeichneten Diplom.  
 Note de 5,2 : Annina et son diplôme avec mention.



Patrick Hauri erklärt die Aufgaben der Abschlussprüfung.  
 Patrick Hauri explique les exercices de l'examen de fin d'apprentissage.



So sieht das ersehnte Diplom aus.  
 Le diplôme si convoité.



Diplomübergabe für Rahel Steinmetz.  
Remise des diplômes pour Rahel Steinmetz.



Der beste des Jahrgangs: David Frei erreichte die Note 5.6.  
Le meilleur de la promotion : David Frei a obtenu la note de 5,6.

stellte sich als Praktiker und Macher vor – unter anderem war er schon Schottischer Meister und Kreativ-Weltmeister. Entsprechend hoch hält er die Wichtigkeit der Ausbildung und er konnte mit Stolz festhalten, dass diese wie auch das Prüfungsverfahren laufend entwickelt werden: 2013 wurde erstmals an der LAP ein ganzes Pferd beschlagen. Das Pferd im Zentrum der Ausbildung, das ist ihm das wichtigste Anliegen: «Das Pferd muss gute Schuhe haben. Es muss sie 24 Stunden am Tag tragen, und es soll dabei keine Schmerzen haben und gut gehen können.» 15 der 16 frisch gebackenen Hufschmiede konnten dann ihre Diplome in Empfang nehmen (einer von ihnen verweilte in der Rekrutenschule und dort im Krankenzimmer).

**Sonderehrung für die Besten**

Auch dieses Jahr verteilte die Zunftgesellschaft zur Schmieden Bern Spezialpreise an die drei Besten. Obmann Andreas Lutstorf berichtete, dass die Zunftgesellschaft zwar zurzeit nur zwei Schmiede in ihren Mitgliederreihen hält und diese sind erst noch pensioniert, dafür stiess kürzlich eine Goldschmiedin dazu. Um so erfreuter ist die Gesellschaft, dass sie einen lebhaften Kontakt zu den echten Schmieden pflegt und die schöne Tradition der Ehrung der Besten vom Berner Regionalverband

in den neu gegründeten nationalen Verband einbringen konnte. So durfte er Jérémy Gonin (Note 5.2), Annina Schenk (5.2) und David Frei (5.6) je ein grosszügiges Geldgeschenk überreichen. David Frei als Bester erhielt den ebenfalls traditionellen Hammer aus der Hand von Andreas Lutstorf – und gleich noch eine zusätzliche Ehrung aus Zürich: Er wird am Sechseläuten 2014 als Gast der Schmiedezünfter am «Zug der Zünfte zum Feuer» teilnehmen.

**Nach der Ausbildung ist vor der Weiterbildung**

Dass die Absolventen zwar ihre Ausbildung hinter sich haben, das Berufsleben aber vor sich – daran erinnerte Urs Würsch zum Abschluss. Er drückte seine Hoffnung aus, dass sie auf dem Beruf bleiben und sich weiterentwickeln. «Ich freue mich auf ein Wiedersehen – sei es an einer Weiterbildung oder auch in einem Amt im Verband!» Dann lud er die ganze Gesellschaft zur Besichtigung der Prüfungsarbeiten und zum Apéro in der Schmiede ein. Dort ging es nahtlos über vom Feiern zum Fachsimpeln, konnten doch nicht nur Angehörige, sondern auch mehrere Generationen an Fachleuten in aufgeräumter Stimmung mit dem Nachwuchs über ihren Beruf diskutieren.

■ Rob Neuhaus



Das Feiern wird kombiniert mit Fachsimpeln.  
La fête se mélange aux échanges entre spécialistes.



Begegnungen über Generationen und Berufsgattungen hinweg.  
Mélange des générations et des corps de métiers.